

ORDINE

Con la presente ordiniamo come download la VPI European Maintenance Guide (VPI-EMG) comprensiva di ogni aggiornamento e traduzione

Azienda:		
Indirizzo:		
Interlocutore:	☐ Sig.ra ☐ Sig.	
Telefono:		
E-mail:		
E-mail per l'invio delle fatture:		
Indicazioni di fatturazione integrative (ad es. indirizzo di fatturazione):		
Partita IVA: (solo in caso di sede all'estero)		
Iscrizione VPI oppure in una associazione aderente UIP*:		

In qualità di acquirenti accettiamo con la presente le condizioni della VPI-EMG di cui all'allegato. In caso di utilizzo nell'ambito di un'associazione d'impresе con diverse unità organizzative, l'acquirente si impegna a fornire informazioni veritiere alla VERS per la determinazione del canone di servizio annuale secondo le condizioni della VPI-EMG. La VERS si riserva il diritto di verificare l'autovalutazione successivamente effettuata dall'ordinante.

Classificazione secondo schema contributi**:

Sede (Unità organizzativa)	Categoria della sede
1.	
Altri utenti/sedi dell'associazione d'impresе di cui al n. 1. con indirizzo:	
2.	
3.	
4.	
☐	Questo ordine va assegnato ad una associazione d'impresе già esistente e menzionata al n. 1

*se pertinente, si applicano le condizioni di adesione

**un'associazione d'impresе con diverse sedi che desidera utilizzare la VPI-EMG deve elencare tutte le singole sedi (unità organizzative)

La VPI-EMG non può essere trasferita a terze parti per motivi di diritto d'autore. Non viene fornita alcuna garanzia riguardo alla correttezza e completezza della VPI-EMG. È esclusa la responsabilità per danni causati dall'utilizzo della VPI-EMG, salvo in caso di colpa grave.

Abbiamo letto le avvertenze legali e l'informativa sulla privacy.

Luogo/data

Impresa/Timbro, firma legalmente vincolante

Avvertenze legali della VERS GmbH relative all'acquisto e all'utilizzo della VPI European Maintenance Guide (VPI-EMG)

- (1) La VPI-EMG rappresenta una raccomandazione per la manutenzione di carri merci ferroviari redatta da esperti secondo scienza e coscienza. La VPI-EMG non è un corpo di istruzioni vincolanti. La responsabilità di impartire istruzioni permane presso l'istanza competente per la manutenzione (Entity in Charge of Maintenance ECM).
- (2) La VPI-EMG non esonera la ECM dall'obbligo di prestare particolare attenzione alle specifiche condizioni operative e caratteristiche dei propri carri durante la manutenzione.
La VPI-EMG include solo le più importanti e comuni tipologie e componenti dei carri merci. La ECM impartisce le istruzioni di manutenzione all'officina sempre sotto la propria responsabilità. In particolare, garantisce che i carri merci che in passato sono stati sottoposti a manutenzione secondo altre norme manutentive vengano trasferiti ad un nuovo sistema di manutenzione in modo appropriato.
- (3) Benché la VPI-EMG sia stata redatta con la massima accuratezza, non viene fornita alcuna garanzia riguardo alla sua correttezza, attualità e completezza. La responsabilità per danni derivanti dall'utilizzo della VPI-EMG è pertanto limitata a tutti i casi di grave negligenza e dolo.
- (4) La VPI-EMG viene pubblicata e ulteriormente sviluppata in lingua tedesca. Le versioni pubblicate in altre lingue derivano dalla versione in tedesco. In caso di dubbio fa fede la versione in lingua tedesca.
- (5) La VPI-EMG può essere acquistata solo come download dal sito web.
- (6) La VPI-EMG non può essere trasferita a terzi o pubblicata senza il consenso della VERS GmbH.
- (7) Le trasgressioni verranno perseguite ai sensi del diritto civile e penale.

Regolamento generale sulla protezione dei dati della UE

Il regolamento di base europeo sulla protezione dei dati stabilisce l'obbligo di rispettare e osservare le direttive sulla protezione dei dati in esso contenute. Pertanto vi illustriamo di seguito quali vostri dati verranno necessariamente memorizzati in futuro in relazione alla VPI-EMG. Nell'interesse di un agevole processo di amministrazione e distribuzione della VPI-EMG, questi dati (e solo questi dati) sono memorizzati e utilizzati esclusivamente per finalità amministrative e di distribuzione della VPI-EMG.

Vi informiamo inoltre che, nell'ambito dell'amministrazione del modulo 08 della VPI-EMG, la serie di dati minima richiesta verrà inoltrata al nostro fornitore di servizi.

Con l'ordinazione della VPI-EMG dichiariamo di consentire alla VERS GmbH di memorizzare i seguenti nostri dati e di utilizzarli esclusivamente a fini di amministrazione, informazione e distribuzione della VPI European Maintenance Guide (VPI-EMG).

- Indirizzo e-mail, nome, indirizzo aziendale e, se comunicato, numero di telefono del o dei partner di contatto nominati
- Indirizzo e-mail del o dei destinatari delle comunicazioni di modifica della VPI-EMG e delle informazioni generali relative alla VPI-EMG
- Diamo inoltre il consenso all'inserimento della nostra azienda nell'elenco dei destinatari della VPI-EMG riportato nel sito web di VERS/della VPI.

Condizioni VPI-EMG

Principi di base

L'utilizzo e l'acquisizione della VPI European Maintenance Guide (VPI-EMG) sono a pagamento. Per l'utilizzo deve essere corrisposta alla VPI European Rail Service GmbH (VERS) una quota di servizio forfettaria annuale. Alla prima acquisizione deve essere versato un supplemento una tantum. Il supplemento si applica inoltre se nell'anno precedente non è stata versata la quota di servizio forfettaria annuale.

Quota di servizio forfettaria annuale

L'importo della quota di servizio forfettaria annuale è determinato in base alla dimensione e al numero di unità organizzative dell'azienda / associazione di aziende che utilizzano il servizio. Inoltre, viene fatta distinzione tra i membri e i non-membri di un'associazione UIP.

L'acquirente è tenuto a produrre una prova scritta dell'appartenenza. Se la prima acquisizione avviene dopo il 30 settembre dell'anno in corso, la quota di servizio forfettaria si dimezza. Eventuali cambiamenti degli utilizzatori di un'associazione di aziende devono essere comunicati alla sede della VERS entro il 31 gennaio. La fattura viene emessa sempre nel primo trimestre dell'anno.

Calcolo della quota di servizio forfettaria:

Unità organizzativa	Codice	Membro	Codice	NON-Membro
Detentore/ECM con più di 10.000 carri *	GM	8.000 €	GNM	24.000 €
Detentore/ECM fino a 10.000 carri * o officina con ricondizionamento di sale montate	HWM	3.000 €	HWNM	9.000 €
Officina senza ricondizionamento di sale montate	WM	2.500 €	WNM	7.500 €
Unità di servizio mobili o altro (ad es. consulting, formazione, certificazione)	MSM	2.000 €	MSNM	6.000 €
Altri utenti di un'associazione di aziende**				
Detentore/ECM fino a 10.000 carri * o officina con ricondizionamento di sale montate	N2M	1.000 €	N2NM	3.000 €
Officina senza ricondizionamento di sale montate	N3M	850 €	N3NM	2.550 €
Unità di servizio mobili o altro (ad es. consulting, formazione, certificazione)	N4M	650 €	N4NM	1.950 €

* Flotta totale dell'associazione di aziende

** L'unità organizzativa più grande paga sempre l'intero importo, le altre l'importo di volta in volta più economico

Condizioni VPI-EMG

Prima acquisizione

In occasione della prima acquisizione della VPI-EMG va versato un supplemento una tantum sulla quota di servizio forfettaria annuale:

- 2.000,00 EUR per le aziende associate ad un'associazione UIP
- 5.000,00 EUR per le aziende non associate

Altre condizioni

- La VPI-EMG è disponibile come download.
- Nessuna parte della VPI-EMG può essere ceduta a terzi senza il consenso di VPI European Rail Service GmbH.
- La quota di servizio forfettaria annuale copre il costante servizio di modifica, gli aggiornamenti, lo sviluppo e le traduzioni.
- Ogni utente avrà a disposizione tutte le traduzioni, senza limitazioni.
- I costi indicati si intendono al netto dell'imposta sul valore aggiunto prevista per legge. Per le consegne nei paesi dell'UE, il calcolo dell'esenzione IVA sarà effettuato solo se il numero di identificazione fiscale (numero di partita IVA) viene specificato nel modulo d'ordine.
- L'acquisizione della VPI-EMG può essere disdetta per iscritto con un preavviso di 6 settimane dalla fine dell'anno.
- Qualora la quota di servizio forfettaria annuale non venga versata entro la scadenza stabilita dopo il terzo sollecito, l'accesso alla VPI-EMG attraverso il sito web della CERS viene bloccato.
- Nel caso delle officine sottoposte a perizia tecnica da parte della VERS, il blocco dell'accesso alla VPI-EMG comporta automaticamente il ritiro dell'abilitazione tecnica.
- Contestualmente all'estinzione del diritto di accesso, la disdetta dell'acquisizione della VPI-EMG comporta per le officine il ritiro dell'abilitazione tecnica.
- Se l'appartenenza ad un'associazione UIP viene disdetta, l'anno successivo la quota di servizio forfettaria viene portata alle condizioni valide per i non membri.
- Le agenzie governative e le organizzazioni coinvolte nella ricerca e nell'insegnamento possono su richiesta ricevere gratuitamente la VPI-EMG.